

The Kiddush Prayer

Friday Night Kiddush in Hebrew

וַיְהִי עֶרֶב וַיְהִי בֹקֶר יוֹם הַשִּׁשִּׁי. וַיְכַלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה. וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי וַיְקַדְּשׁ אֹתוֹ. כִּי בּו שְׁבֹת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְרִי הַגֶּפֶן

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְרָצָה בְּנוֹ וְשִׁבֹּת קִדְּשׁוֹ בְּאַהֲבָה וּבְרַצּוֹן הִנְחִילָנוּ זְכוּר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית. כִּי הוּא יוֹם תְּחִלָּה לְמִקְרָאֵי קִדְּשׁ זְכוּר לִיצִיאַת מִצְרַיִם. כִּי בְנוּ בְחֵרֶת וְאוֹתָנוּ קִדְּשָׁתָּ מִכָּל הַעַמִּים וְשִׁבֹּת קִדְּשָׁתָּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצּוֹן הִנְחַלְתָּנוּ. בְּרוּךְ אַתָּה ה' מְקַדֵּשׁ הַשְּׁבֹת

Friday Night Kiddush Transliteration

Vayehi erev vayehi boker yom hashishi. Vayekhullu hashamayim vahaaretz vekhol tzva'am vayekhal Elohim bayom hashvi'i melakhto asher asa. Vayishbot bayom hashvi'i mikol melakhto asher bara Elohim la'asot.

Baruch atah Adonai Eloheinu Melech ha'olam borei pri hagafen.

Baruch atah Adonai Eloheinu Melech ha'olam asher kidshanu b'mitzvotav v'ratza banu v'shabbat kadshecha b'ahava uvratzon hinchilanu zikaron l'ma'aseh v'reishit. Ki hu yom techilah le'mikraei kodesh, zecher litziat mitzrayim. Ki vanu bacharta ve'otanu kidashta mikol ha'amim v'shabbat kadshecha b'ahava uvratzon hinchaltanu. Baruch atah Adonai mekadesh hashabbat.

Friday Night Kiddush in English

And there was evening, and there was morning, the sixth day. Thus the heavens and the earth were completed, and all their hosts. On the seventh day, G-d finished the work that He had been doing, and He ceased on the seventh day from all the work that He had done. Then G-d blessed the seventh day and sanctified it, because on this day He ceased from all the work that He had created and made.

Blessed are You, Lord our G-d, King of the universe, who creates the fruit of the vine.

Blessed are You, Lord our G-d, King of the universe, who has sanctified us with His commandments and has been pleased with us. You have given us Your holy Shabbat as an inheritance in love and favor, a memorial of the work of creation. It is the first of the holy convocations, a remembrance of the Exodus from Egypt. For You have chosen us and sanctified us from among all the nations and have given us Your holy Sabbath in love and favor. Blessed are You, Lord, who sanctifies the Sabbath.

The Shabbat morning Kiddush in Hebrew

וְשָׁמְרוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת, לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדוֹרוֹתָם בְּרִית עוֹלָם. בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אוֹת הִיא לְעוֹלָם
כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה ה' אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפֵשׁ

זְכוֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ. שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל מְלָאכָתְךָ, וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת לַה' אֱלֹהֶיךָ, לֹא
תַעֲשֶׂה כָּל מְלָאכָה, אֹתָהּ וּבְנֶהּ וּבָתָהּ, וְעִבְדָהּ וְאָמְתָהּ וּבָהֱמַתָּהּ, וְגִירָהּ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ. כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים עָשָׂה ה' אֶת
הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ, אֶת הַיָּם וְאֶת כָּל אֲשֶׁר בָּם, וַיִּנַּח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי

עַל כֵּן בִּירְדָה ה' אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת וַיְקַדְּשֶׁהּ

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הַגֶּפֶן

The Shabbat morning Kiddush Transliteration

VeShamru v'nei Yisrael et Ha-Shabbat, la'asot et Ha-Shabbat l'dorotam b'rit olam beni
u'vein b'nei Yisrael ot hi l'olam ki shehet yamim asa Adonai et ha-shamayim v'et ha-
aretz u'vayom ha'shevi'i shavat vayinafash.

Zachor et yom hashabbat lekadesh. Sheshet yamim ta'avod ve'asita kol melachtecha,
uveyom hashvi'i shabbat la'Hashem Eloheicha, lo ta'aseh kol melacha, atah uvincha
uvitcha, ve'avdecha va'amatecha uvehemtecha, ve'gercha asher bish'arecha. Ki sheshet
yamim asah Hashem et hashamayim ve'et haaretz, et hayam ve'et kol asher bam,
vayanach bayom hashvi'i.

Al ken beirach Hashem et yom hashabbat vayekadeshuhu

Baruch atah Adonai Eloheinu Melech ha'olam borei pri hagafen.

The Shabbat morning Kiddush in English

And the Children of Israel kept the Shabbat, observing the Sabbath in every generation as
a lasting covenant. Between me and the Children of Israel it is an eternal sign, for in six
days the Lord made the Heavens and the Earth and on the seventh day he rested and was
refreshed.

Remember the Sabbath day and keep it holy. Six days you shall labor and do all your work.
And the seventh day will be a Sabbath of the Lord your G-d. You shall do no work, neither
you nor your son nor your daughter nor your manservant nor your maidservant nor your
beast nor the stranger in your midst. For in six days the Lord made the Heaven and the
Earth and the Sea and that they contain, and rested on the seventh day.

Therefore, G-d blessed the seventh day and sanctified it.

Blessed are you, Lord our G-d, Ruler of the Universe, who creates the fruit of the vine.